

“刺猬拿铁的故事是真正的英雄故事。”

——德国《时代》周报

刺猬拿铁

的生日历险

[芬]塞巴斯蒂安·吕贝克 著

[德]丹尼尔·纳普 绘

宁宵宵 闫妍 译



CHISO 新疆青少年出版社

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

刺猬拿铁 的生日历险

[芬] 塞巴斯蒂安·吕贝克 著 [德] 丹尼尔·纳普 绘
宁宵宵 闫妍 译



图书在版编目(CIP)数据

刺猬拿铁的生日历险 / (芬) 塞巴斯蒂安·吕贝克著; (德) 丹尼尔·纳普绘; 宁霄霄, 闫妍译. — 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2017.8
ISBN 978-7-5590-1574-7

I. ①刺… II. ①塞… ②丹… ③宁… ④闫… III. ①儿童故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第154121号

版权登记: 图字 29-2016-20号

Ein großer Tag für Latte Igel
© by Thienemann in Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart.
Text by Sebastian Lybeck
Illustrations by Daniel Napp.
All rights reserved.

作者简介:

塞巴斯蒂安·吕贝克, 1929年生于芬兰赫尔辛基, 大学时期曾先后学习数学和化学专业, 但是后来却转行接受记者教育, 这都源自他从小对写作的热爱。“我几乎什么都写, 生活、爱和愿望, 这是我们来到地球上应该做的事。为什么? 因为故事跟诗歌很相近, 都有神奇的力量。当我写的故事第一次发表在报纸上时, 有很多人读了, 并喜欢上了它, 于是我只好继续写下去。我的创作以小小说居多, 而刺猬拿铁的故事是我为数不多的长故事。”1958年, 他的第一本童书《刺猬拿铁和水之石》出版, 并在当年获得了德国青少年文学奖的特别奖。

丹尼尔·纳普, 生于1974年, 大学时期在德国明斯特学习插画设计, 从学生时代起作品就频频获奖, 于1999年首次获得博洛尼亚书展插画奖后又三次获奖。现为明斯特设计工作室的自由插画师, 是德国新生代插画家的代表。他的才华在国际上享有盛誉, 代表作“布鲁姆博士熊”系列、“刺猬拿铁”系列等被翻译成不同语言, 给全世界的小朋友带去欢乐。

刺猬拿铁的生日历险

[芬] 塞巴斯蒂安·吕贝克 著 [德] 丹尼尔·纳普 绘 宁霄霄 闫妍 译

出版人: 徐江 策划: 许国萍 贺艳华
责任编辑: 贺艳华 美术编辑: 查璇 责任校对: 闫好强
法律顾问: 钟麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

出版发行: 新疆青少年出版社 (地址: 乌鲁木齐市北京北路29号 邮编: 830012)
经销: 全国新华书店 印制: 北京尚唐印刷包装有限公司
开本: 880mm×1230mm 1/12 印张: 3 1/3 字数: 20千字
版次: 2017年8月第1版 印次: 2017年8月第1次印刷 印数: 1-6 000册
书号: ISBN 978-7-5590-1574-7 定价: 39.00元

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932 版权保护办公室举报电话: 0991-7833927
销售热线: 010-84850495 84851485 如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换



刺猬拿铁 的生日历险

[芬] 塞巴斯蒂安·吕贝克 著 [德] 丹尼尔·纳普 绘
宁宵宵 闫妍 译





最后，强烈的好奇心使得拿铁再也躺不住了。他觉得又紧张又兴奋。他迫不及待地轻轻跳下床，蹑手蹑脚地溜到门边，小心翼翼地推开门，把头从门缝中探出去看。有谁在那儿吗？没有。周围的一切都静悄悄的。

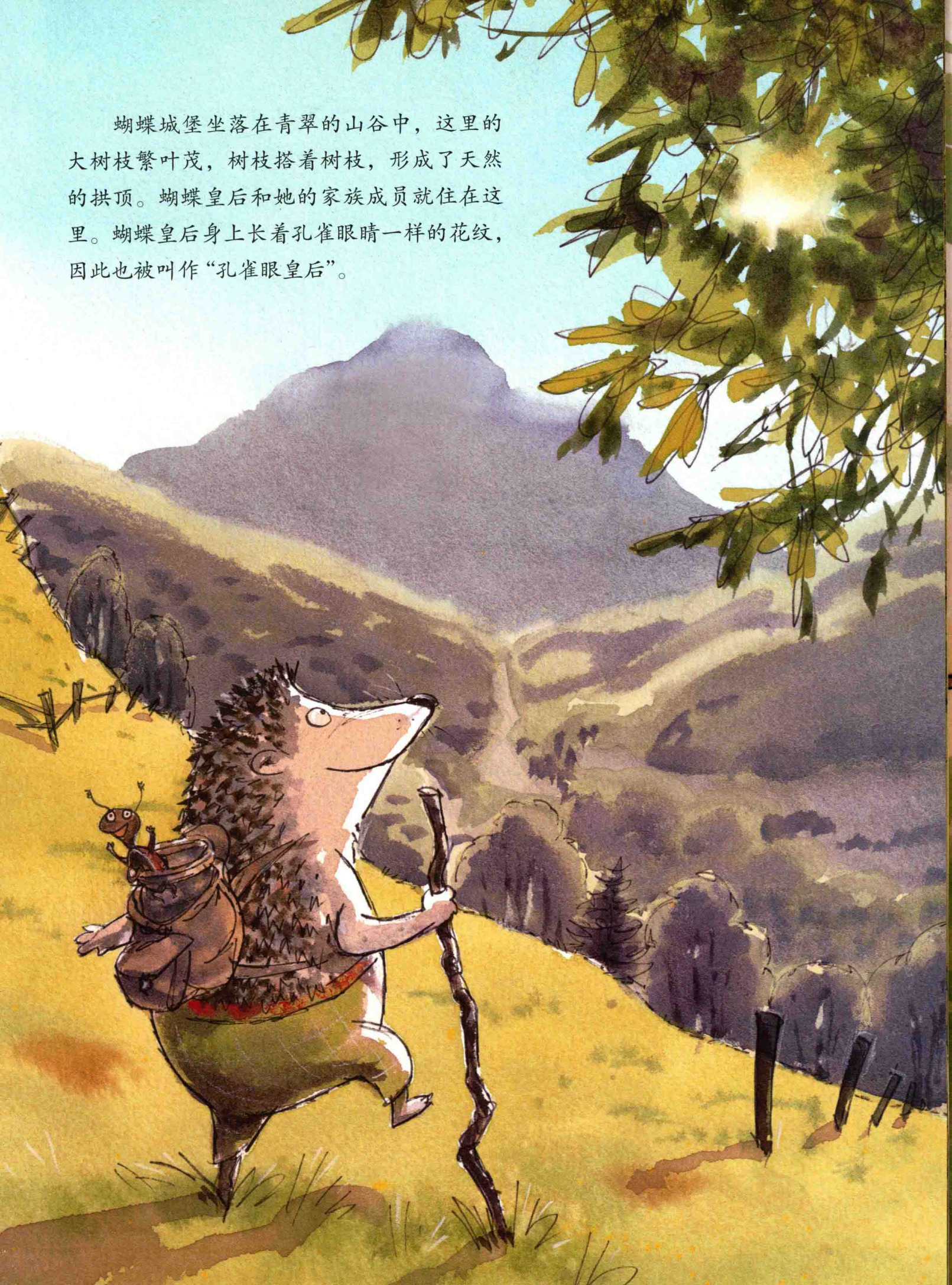
房子前面空荡荡的，绿草和鲜花随着微风涌起一阵阵波浪。一切都和从前一模一样。

哇，这是什么！门把手上挂着一个小小的礼盒。刺猬拿铁解下礼盒，发现上面写着一行字：“来自你的朋友——女巫！”他拆开盒子，里面是一个螺旋瓶口的玻璃瓶，瓶中坐着一只火红颜色的小甲虫。小甲虫挥动前腿，好像在跟他打招呼。在瓶盖上，拿铁又发现了一段话：

“小心哦！这只拥有魔法的甲虫叫贝蒂，她有特殊的超能力！快带着她一起到蝴蝶城堡来吧。”

拿铁的好奇心再一次被唤醒了。事情比他想象中还要有趣！他以快得不能再快的速度套上衣服，小心地把瓶子放进背包，然后把背包往肩膀上一甩，马上出发！

蝴蝶城堡坐落在青翠的山谷中，这里的大树枝繁叶茂，树枝搭着树枝，形成了天然的拱顶。蝴蝶皇后和她的家族成员就住在这里。蝴蝶皇后身上长着孔雀眼睛一样的花纹，因此也被叫作“孔雀眼皇后”。





蝴蝶皇后坐在一张巨大的枫树叶子上，周围环绕着森林里最美丽的蝴蝶。她们一看到拿铁，就飞过来围住了他。皇后用甜美的微笑迎接拿铁，对他说：“早上好，我亲爱的小拿铁，祝你生日快乐！我们想出了一个主意，在大家一起为你庆祝生日之前，要先给你一些考验。森林女巫已经安排好了一个有趣的游戏，通过这个游戏，你会发现我们所有人是多么喜欢你。”

“好啊，那我需要做些什么呢？”刺猬拿铁问。





“女巫想出了八条谜语，它们一环套一环，最终的谜底会带给你一个巨大的惊喜。那只有魔法的小甲虫会一路帮助你。她拥有强大的超能力，会在你遇到困难的时候解救你。不过要记住：贝蒂的魔法你只能用三次，之后就要靠你自己了。祝你好运！”

与此同时，刺猬拿铁听到背包里传出细小的声音，原来是贝蒂在说第一条谜语了：

“秋天里他忙着储存果实，冬天里他忙着寻找藏好的粮食。”

“我想，我已经知道答案了！”拿铁高兴地说着，立刻上路找他的朋友去了。



松鼠图姆住在一棵粗壮的老橡树上一个高高的树洞里。刺猬拿铁在树下仰头大喊他的名字，但没有人回应。他想起了背包里的贝蒂，就向她求助。于是，不费吹灰之力，贝蒂眨眼间就把他带到了图姆的家门口。图姆的家空荡荡的，不过，拿铁知道他肯定就在附近。突然，一枚橡子从浓密的树叶间掉下来，正砸到拿铁的脑门上。他抬头向上一看，嘿，这不就是松鼠图姆嘛！他正因为成功地捉弄了拿铁而哈哈大笑呢。

紧接着，他告诉了拿铁第二条谜语：

“金子金灿灿，银子亮闪闪，只要像个宝贝，她都会飞过去叼走。”

刺猬拿铁想了一会儿，说：“我猜这说的是我的一位老朋友！”

他以最快的速度向前跑去。然而，在森林的深处，他被一片沼泽地困住了。这里的灌木丛特别茂密，地面又湿又泥泞，让拿铁几乎寸步难行。突然，附近传来一阵恐怖的声音——咕噜噜地像打呼噜，吱吱吱地像尖叫，哼哼哼地像喘粗气。沼泽地颤动起来，有什么东西正带着巨大的轰轰声穿过灌木丛向这边跑来。





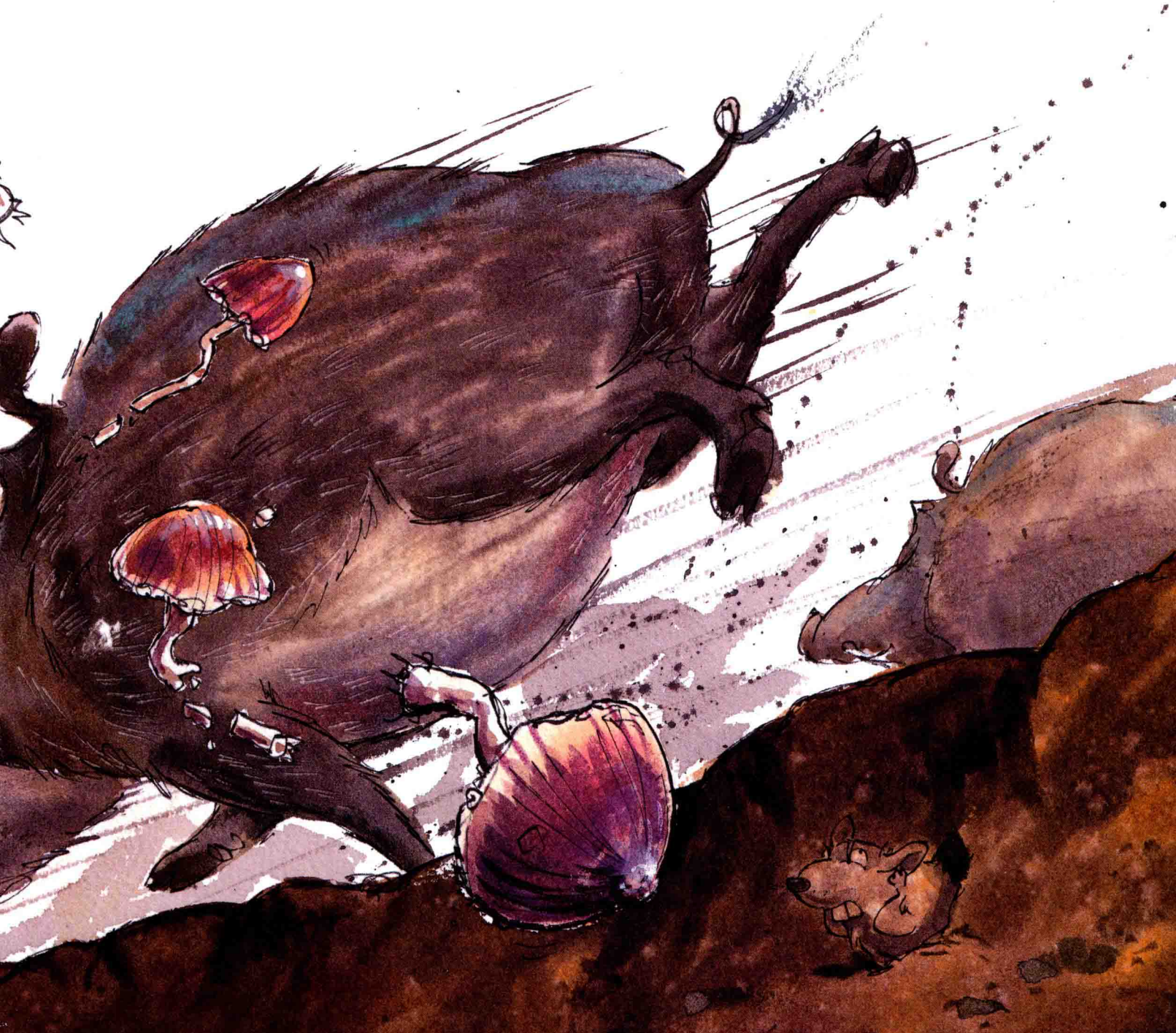


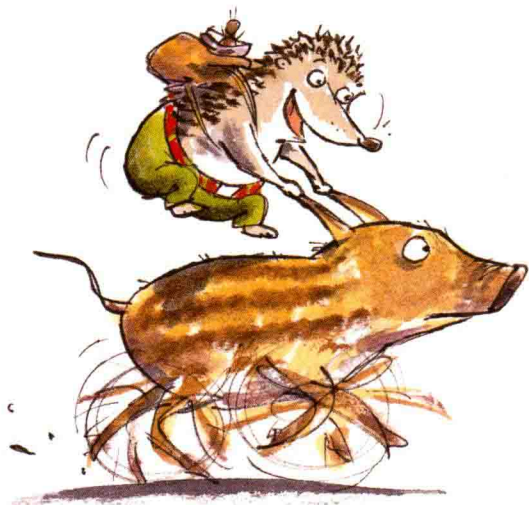
转眼之间，一群棕毛野猪从矮树丛中蹿出，向着拿铁冲了过来。最后时刻，拿铁好不容易抓住一根垂下的树枝，才救了自己一命。

为首的那只公猪，鬃毛油亮亮的，长着尖利的獠牙和长长的尾巴，身后紧跟着个头小一些的母猪，再往后是几只身上长着条纹的小野猪。小野猪们蹦来蹦去，相互推搡着、打闹着。

刺猬拿铁有了一个好主意。

“勇敢点儿，拿铁，”他对自己说，“赶快行动吧，不会有事的！”





一眨眼的工夫，拿铁骑上了一只小野猪的背，以世界上最快的速度穿行在潮湿泥泞的沼泽地上。不久，他就美滋滋地大步迈向了下一站——鳊鱼池塘，连脚底都不曾弄湿一点儿。

到了池边，他跳进水中，游向他的老朋友——喜鹊琪拉居住的小岛，琪拉就住在岛上一棵高大的冷杉树的树尖上。

“琪拉！”刺猬拿铁大喊。没有回答，取而代之的是一个砸到拿铁脑袋上的田鼠头骨，接着，又有一条断成两截的蚯蚓、两只干透了的昆虫和一枚空空的鸟蛋壳从天而降。

“有完没完？快停下！”拿铁仰面大叫，一个没了眼睛的鲤鱼头此时又砸到了他的后脖子。

这下他真的受够了！愤怒之下，拿铁准备爬到冷杉树尖上去。

小甲虫贝蒂挥舞着翅膀，小声提醒：“不要勉强自己。我可以用魔法把你变到喜鹊琪拉的家门口。”

可是拿铁说：“不，谢谢。我只能再用两次你的魔力了，谁知道接下来还会发生什么呢？再说，爬树能让我冷静下来。”

只用了一小会儿，拿铁就来到了琪拉的窝前，身上的刺因为生气都立了起来。谁知，琪拉只是哈哈大笑，然后张开翅膀就想飞走。

“停下！”拿铁大喊一声，跳到了琪拉的背上。这样，他才终于得到了第三条谜语：

“在池塘里大名鼎鼎也臭名昭著，他的外号叫海狼。”

拿铁必须承认，他一点儿也搞不清楚琪拉提到的究竟是谁。



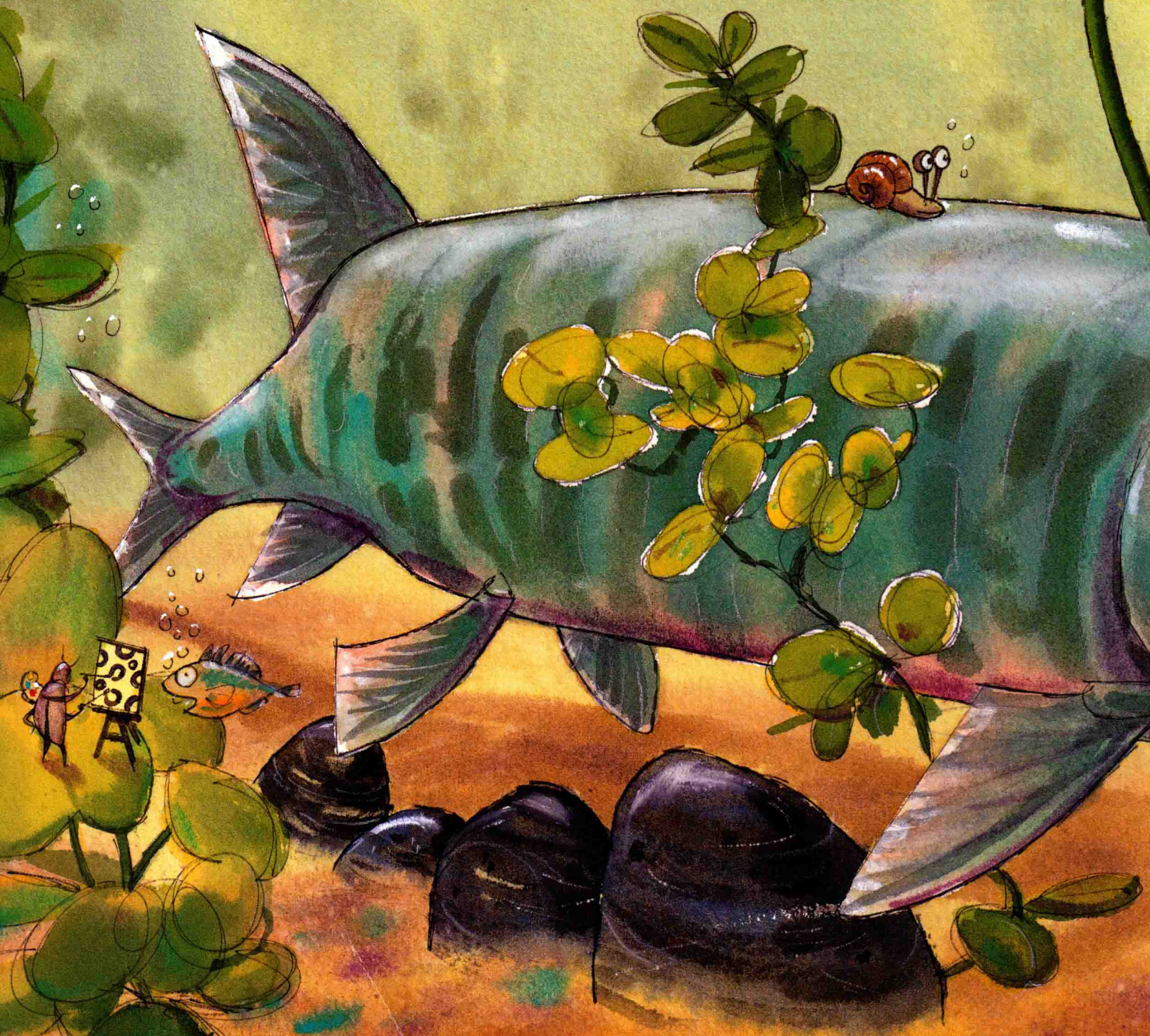


突然，琪拉出人意料地跳了一下，拿铁被弹到空中，画了一道高高的弧线。在降落的过程中，他撞上了一根树枝，树枝把书包从他的肩膀上扯了下来，接着，另一根树枝又钩掉了他的裤子。

这还不是最惨的。他最终掉进了池塘里，一个劲地往下沉、往下沉，直到他看见了一张冷笑的脸和一双注视着他的鱼眼睛。原来，他遇见了池塘的统治者——梭子鱼埃索。

看到梭子鱼，刺猬拿铁恍然大悟：他找到喜鹊琪拉出的那条谜语的答案了。

“天上怎么掉下来这么大的雨点呀？”梭子鱼埃索懒洋洋地说，“你是哪位？”



“拜托！”拿铁说，“你很清楚我是谁。你还知道我今天过生日，而你要告诉我第四条谜语是什么。好了，出题吧。”

“扑噜噜！”埃索嘲讽地吐出了一串泡泡，“你还真放肆啊，小刺猬。你这么赤身裸体地游到我面前，然后就想从我嘴里撬出秘密？我刚刚睡醒，还没有吃早餐呢……也许，我应该把你吃下去！”

“对不起，”刺猬拿铁赶紧说，“我刚刚遇到了点儿小麻烦。我很快就回来！”





刺猬拿铁游上岸，四处寻找他的裤子和背包。这时，他看到有什么东西从空中飘了下来，是小甲虫贝蒂——她用拿铁的裤子做了个降落伞！

“谢谢你，贝蒂！你真是太棒了。”刺猬拿铁高兴地边道谢边穿上裤子。然后，他再一次潜到池底，去找梭子鱼埃索。

“嗯，这样看起来好多了，”埃索说，“这样我才能认出你是谁。”

于是，他说出了第四条谜语：

“黑褂子，小红帽，这身衣裳真美丽。”